

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

UN LIBRARY

FEB 28 1990

UN/SA COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/44/922
S/21162
23 February 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок четвертая сессия
Пункт 47 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок пятый год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 21 февраля 1990 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо представителя Турецкой Республики Северного Кипра Его Превосходительства г-на Озера Корая от 21 февраля 1990 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 47 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Мустафа АКСИН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая от 21 февраля 1990 года на имя
Генерального секретаря

Я хотел бы по поручению моего правительства довести до Вашего сведения недавно сделанное и изложенное в прессе греков-киприотов заявление командующего греческим полком в Южном Кипре полковника Димитриса Диму, которое не только является весьма провокационным по своему характеру, но и свидетельствует о военных амбициях и глубокой враждебности греков-киприотов в отношении народа турок-киприотов в общем.

Как было сообщено 12 января 1990 года в ежедневной газете греков-киприотов "Симерини", на обеде, данном 11 января Национальной футбольной федерацией греков-киприотов в честь офицеров греческого контингента в Южном Кипре (ЭЛДИК), командующий ЭЛДИК полковник Диму сказал, что турки понимают лишь один язык, а именно "язык кулака, на котором говорили Канарис, Колокотронис, Караискакис, Кунтуроти и который использовала греческая армия в 1921 году". Диму подчеркнул, что греки не достигли бы независимости своей территории в 1921 году, если бы они поддерживали с турками спокойные, добрососедские отношения сосуществования. По его словам, независимость была достигнута благодаря тому, что греки имели, к счастью, в своих рядах вышеупомянутых "героев". Полковник Диму добавил:

"Мы все знаем, что на Кипре также существует лишь один путь к освобождению. Однако в течение последних 16 лет мы спокойно ожидаем, пока другие предоставят нам его в качестве подарка. Такое освобождение не наступает, и наш народ испытывает горечь и беспокойство. Таким образом, мы теряем уверенность в себе. В то же время мы помним уроки, преподанные нам нашими предками. Однако это требует времени. Мы должны проявлять терпение. Наша задача является сложной и трудной. Некоторые люди спрашивают, неужели мы не видим, что Турция полностью оседлала Кипр. Однако вспомните, что сказал Макриянис: "Если нас превосходят по численности люди Ибрагима, то это по воле нашей судьбы, которая всегда оставляла нас - эллинов - в меньшинстве. Как и в прошлом, все драконы вновь пытаются в настоящее время поглотить и уничтожить нас, эллинов, но им не удастся достигнуть этой цели. Они уничтожают некоторых из нас, однако основная часть остается. Оставшиеся преисполнены решимости бороться до самой смерти. И до тех пор пока они готовы на это, они будут, как правило, побеждать, терпя поражение лишь в отдельных случаях."

Я нахожусь на Кипре в качестве командующего ЭЛДИК в течение 21 месяца. Я испытываю угрызения совести, потому что не смог помочь делу этого героического народа, этого эллинского народа Кипра, земля которого принадлежала эллинам с самого начала истории. Я испытываю огромную горечь и сожаление в этой связи. Я читаю такие обвинения в ваших глазах и слышу их в ваших устах. Подошло время моего отъезда, а мы до сих пор не смогли освободить Кипр. Не было возможности преподнести урок захватчикам. Их отношение к Югу имеет провокационный характер. Я путешествовал по вашим городам и деревням и сделал наблюдения. Я ощутил гостеприимство и искренность эллинов. Я выучил язык и диалекты эллинов-киприотов. Я установил телепатическую связь с их душами и прочувствовал их эллинский характер. Я получил урок от эллинов Кипра - урок, который станет для меня отныне

руководящим и направляющим ориентиром. Я хотел бы принять участие в качестве солдата в борьбе за освобождение наших национальных земель. И позднее - в празднованиях и торжествах по случаю нашей радости, ликования, возрождения (возвращения к жизни) и победы.

Я убежденно стремлюсь к тому, чтобы каждый из нас, включая меня лично в качестве командующего ЭЛДИК и каждого солдата моего контингента, стал защитником, сторонником и подвижником кипрской идеи как во время, так и после военной службы на острове. Единство и целостность национальных чувств эллинов Кипра и эллинов Греции существуют не просто на словах. И не в теории. Эти единство и целостность существуют в действительности. Они ощутимы. И они будут существовать до тех пор, пока мы не достигнем нашей цели. Я уверен, что не заблуждаюсь, говоря это, поскольку хорошо осознаю тот факт, что эллины-киприоты способны пойти на любые жертвы, в том числе отдать свои жизни. Я надеюсь, что когда мы вновь встретимся, мы будем на пути к достижению наших самых высоких и священных национальных целей".

Слова ненависти, которые произнес враждебным тоном греческий офицер, командующий греческим полком в Южном Кипре, не вызвали удивления у турок-киприотов. Мы знакомы с проявлениями мышления, лежащего в основе такой враждебности греков. Язык "кулака", который упоминает полковник Диму, применялся на Кипре режимом греков-киприотов в сотрудничестве с греческими вооруженными силами в период 1963-1974 годов. Бандиты из ЭОКА греков-киприотов, усиленные примерно 20 000 военнослужащих из Греции, совершали нападения на беззащитных турок-киприотов и без разбора расстреливали их. Сотни турок-киприотов были убиты, и тысячи были лишены своих жилищ. Дружное государство, созданное обоими народами и носившее в то время название "Республика Кипр", было уничтожено в результате заговора, направленного на колонизацию Кипра и превращение его в часть Греции. В подобных обстоятельствах лидеры греков и греков-киприотов, такие, как полковник Диму, нагло говорят сегодня об "освобождении своих земель предков", что в действительности означает полную ликвидацию турок-киприотов или господство над ними со стороны греков-киприотов.

Постоянное стремление администрации греков-киприотов распространить свой незаконный суверенитет на Турецкую Республику Северного Кипра и объявленное намерение прибегнуть, в случае необходимости, к силе для достижения этой цели оставляют мало надежды на мирное урегулирование кипрского вопроса.

Политические и военные лидеры греков-киприотов, поощряемые Грецией и ее войсками в Южном Кипре, проводят политику устрашения и провокаций в отношении турок-киприотов. Незаконные переходы границы, бурные демонстрации и обстрелы, совершенные греками-киприотами в последние годы, рассматриваются турками-киприотами как прелюдия к более серьезным нападениям в будущем. Турки-киприоты обращают также внимание Вашего Превосходительства на возможность вооруженного нападения греков-киприотов на территории турок-киприотов, принимая во внимание концентрацию войск и вооружений в Южном Кипре и неоднократные заявления лидеров греков-киприотов в этой связи.

Мы считаем, что вышеприведенное недавнее заявление командующего греческими войсками в Южном Кипре следует тщательно рассматривать и оценивать в связи с другими аналогичными заявлениями руководства греков-киприотов в Южном Кипре.

Следует вновь подчеркнуть, что процесс переговоров столкнулся с серьезными препятствиями в результате агрессивной политики греков-киприотов и преднамеренной эскалации напряженности на острове. Поэтому мы ожидаем, что Ваше Превосходительство займет твердую позицию в этой ситуации, которая в ином случае поставит под угрозу срыва Вашу миссию добрых услуг и возобновление конструктивного диалога между двумя сторонами. Мы заверяем, что турки-киприоты готовы к возобновлению переговоров с греками-киприотами на равноправной основе в обстановке доброй воли и взаимопонимания, однако они не будут мириться с актами устрашения или угрозами применения насилия, направленными против суверенитета, территориальной целостности и безопасности народа турок-киприотов.
